

بسم الله الرحمن الرحيم

آلمان و فرانسه هشدار می دهند که ملی گرائی اقتصادی ترامپ منجر به جنگ می شود



(ترجمه)

دونالد ترامپ رئیس جمهور امریکا در آغاز ماه جون سال جاری بر واردات فولاد و آلومینیوم اتحادیه اروپا، تعرفه های سنگینی را وضع نموده است، و در مقابل اتحادیه اروپا نیز در ۱۴ جون به اتفاق آرا از برنامه اعمال تعرفه هایی به ارزش ۳.۳ میلیارد دلار بر تولیدات امریکا پشتیبانی نموده است؛ طوری که روز بعد، ترامپ از "امانویل مکارون" رئیس جمهور فرانسه، خواست که اتحادیه اروپا را به مذاکره در کاهش موانع تجاری وادار نماید؛ اما اتحادیه اروپا در عوض "دروازه مذاکرات را بسته است". دونالد تاسک رئیس شورای اتحادیه اروپا، در ماه گذشته گفت: «اتحادیه اروپا آماده است تا در مورد مشکلات تجاری صحبت و با دوستان امریکایی خود تجارت را از سرگیرد، تنها در صورتی که ایالات متحده تصمیم خویش را به معافیت نامحدود از تعرفه های فولاد و آلومینیوم، ارائه بدارد.»

این گیر و بندها نشانگر اینست که اتحادیه اروپا و امریکا در آستانه یک دوره از عمل کردهای تلافی جویانه تجاری قرار دارند. صندوق بین المللی پول می گوید: «این احتمال وجود دارد که جهان به دور از یک سیستم تجاری بازار آزاد، وضع ناعادلانه و خالی اصول و مقررات حرکت کند، موضوعی که برای اقتصاد ایالات متحده و شرکای تجاری آن اثرات نامطلوب را در پی خواهد داشت.» رابطه تجاری اتحادیه اروپا و امریکا بزرگترین رابطه تجاری دوجانبه در جهان می باشد، عاید سالانه این دو شریک تجاری بالغ بر یک تریلیون دلار می باشد. با این هم ترامپ به تازگی بر واردات اروپا تعرفه هایی را اعمال می نماید که روابط تجاری و دیپلماتیک آن را در معرض خطر قرار می دهد؛ چنانچه بسیار دشوار است که نشست دولت های عضو گروه هفت (G7) به هدفش نایل شود. در حدی که رئیس جمهور فرانسه بعد از یک مشاجره پیشی جویانه

با ترامپ، پیام روشن و علامت واضحی را در دست امریکا گذاشت، مخصوصاً ترامپ که جملات بسیار رکیکی را به ماکرون گفت. هم‌چنین "جاستین ترودو" نخست وزیر کانادا به نادرستی و ناکارایی توصیف شد. "پیترووارو" مشاور تجاری کاخ سفید گفت: «برای ترودو جایگاه ویژه‌ای در جهنم آمده شده است.»

ترامپ از طریق اعمال تعرفه‌های گمرکی بر واردات دولتهایی که بیشترین صادرات را به امریکا دارند، می‌خواهد کسر تجاری کشورش را کاهش داده و ثروت آن را برایش برگرداند. شعاری که در انتخابات ۲۰۱۶ م سر می‌داد و نیز این که در انتخابات پیش روی، با تأکید بیشتر وعده خواهد داد که از طریق کاهش کسر تجاری، بار دیگر امریکا را تبدیل به به بزرگترین اقتصاد جهانی می‌نماید. اما در مقابل دوستان و دشمنان در امریکا با صف کشی واحد، در برابر فشارهای ترامپ استاده‌گی کرده و به تعرفه‌های گمرکی آن دست رد می‌زنند. علاوه بر آن، تعرفه‌های متفق و منسجم اتحادیه اروپا به ارزش ۳.۳ میلیارد دلار بر واردات امریکا، به زودی در ماه آینده از راه خواهد رسید.

اتحادیه اروپا در این خصوص عملکرد ترامپ و شکایاتش را به سازمان تجارت جهانی پیش نموده؛ اما در پاسخ امریکا که غرورش حد مرزی ندارد، می‌گوید: «اگر سازمان تجارت جهانی شکایات اروپا را مورد تأیید قرار دهد، او از این سازمان بیرون خواهد شد.» این درحالی می‌باشد که اتحادیه اروپا در صورت کوتاه نیامدن امریکا، در نظر دارد که مجموعه دیگری از تعرفه‌ها را به ارزش ۴.۳ میلیارد دلار مطرح کند.

همانگونه که نشست دولت‌های گروه هفت جنایتکار، در هفته گذشته نشان می‌داد، امریکا به دلیل دروازه باز تهدیدات وسلطه‌اش، خود را از عرصه جهانی منزوی می‌کند. درین نشست رهبرهای کشورهای عضو گروه هفت با یک موقف مقاومت‌گونه بیانیه مشترکی را درین خصوص ارائه دادند، اما ترامپ نظر خویش را تغییر و از امضای آن خودداری نمود. درین نشست ماکرون رئیس جمهور فرانسه گفت: «ملی‌گرایی اقتصادی ترامپ منجر به جنگ خواهد شد. دقیقاً همان وضعیتی که در دهه سی اتفاق افتاد بود.» از طرف دیگر "هیگوماس" وزیر خارجه آلمان هشدار داد: «جهان بعد از جنگ جهانی دوم به خود نظمی ندیده است.» و اوخواستار "تعریف دوباره روابط با امریکا شد: «سیاست انزوائی ترامپ باعث خلاهای بزرگ جهانی شده است. بنابر این پاسخ مشترک امروز ما به امریکا به معنی اروپای متحد می‌باشد.»

علاوه بر آن، "گرهارد هاندک" مدیرکل فدراسیون عمده‌فروشی و تجارت خارجی آلمان (BGA) به خبرگزاری رویترز گفت: «تمام کشورهای عضو اتحادیه اروپا مانند آلمان، که به شدت از این خلاف ورزی امریکا آسیب دیده‌است، به گونه بایدی آن از این تعرفه‌های سنگین متأثر نشده‌اند، صف کشی اعضای اتحادیه اروپا با وجود منافع ملی متفاوت در میان ۲۷ عضو، به مدت زیاد طول خواهد کشید.»

پانزده دانشمند اقتصاد امریکائی- که در تمام ادارات ریاست جمهوری امریکا از جمهوری خواهان و دموکرات‌ها به عنوان رؤسای سابق شورای مشاوران رئیس جمهور فعالیت داشتند- در مخالفت با تعرفه‌های گمرکی، در اولین باری که پیشنهاد شده بود، نامه مشترک را به این محتوا نوشتند: «ایالات متحده در حال حاضر دارای ۱۵۰ نوع مالیات گمرکی ضامن

خسارات و پذیرای ورود سیل آسای فولاد، می‌باشد. بیشتر این امکان وجود دارد که افزایش تعرفه‌ها، به روابط ما با دولت‌های دوست صدمه زند. تجربه گذشته در خصوص اعمال تعرفه‌های اضطراری زمان ریاست بوش بر فولاد، دلیل این نگرانی می‌باشد. افزایش تعرفه‌ها در حال حاضر بیشتر صدمه را بر اقتصاد امریکا وارد می‌نماید.»

یکی از امضاءکننده‌گان این بیانیه "آلن گرینسپن" رئیس فدرالی سابق ذخایر، منطق ملی گرائی اقتصادی ترامپ را مورد سوال قرارده گفت: «ما در لبه پرتگاه قرار داریم. من فکر می‌کنم که ما باید در خصوص این تعامل خود بسیار نگران باشیم، چون فرضیه این که بیگانه‌گان ما را بلعیده و متلاشی می‌کنند، گزافه‌گوئی بیش نیست.»

نویسنده: عبد الله روبین

۶ شوال ۱۴۳۹ ه.ق

۲۰ جون ۲۰۱۸ م